

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 44 (1997)  
**Heft:** 6

**Rubrik:** Marktnotizen = Notices du marché = Notizie del mercato

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

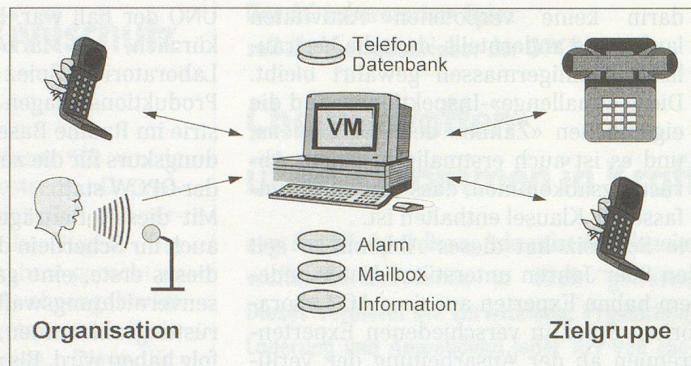
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Zivilschutz-alarm

**VM VoiceManager,**  
das Tele-Infor-mationssystem  
für den Zivilschutz



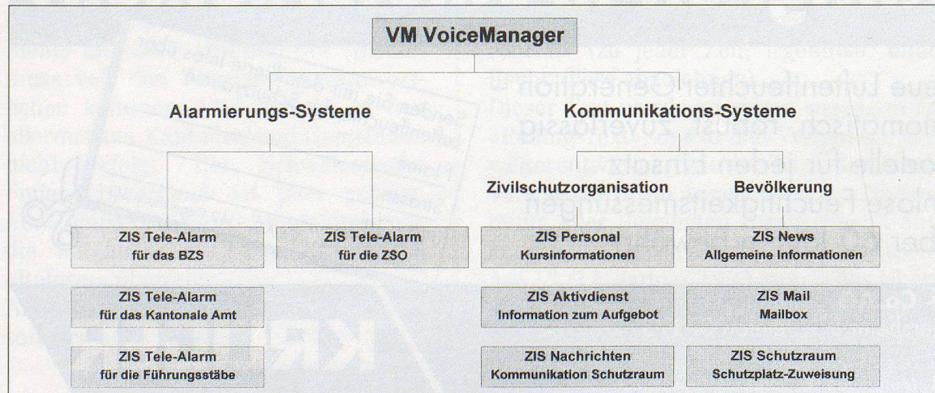
VM unterstützt die Funktion automatisches Alarmieren, Telefonieren sowie Mailbox-Sprachein- und -ausgabe.

### Alarmierung

Aufgrund der Zivilschutzreform 95 wird der Zivilschutz vermehrt bei Katastrophen und Nothilfeinsätzen aufgeboten und eingesetzt. In solchen Fällen ist es absolut unmöglich, die Schutzdienstpflichtigen wie gewohnt per Aufgebot aufzubieten. Ein schnelles und einfaches System zum Aufbieten ist gefragt. Das Alarmierungssystem muss einfach, kostengünstig und flexibel sein. Mit «VM VoiceManager» hat die HIPO AG (Tel. 056 496 66 33) ein massgeschneidertes Alarmierungssystem für den Zivilschutz entwickelt. Es basiert auf bestehenden Ressourcen und Strukturen. Autorisierte Personen können standortunabhängig von jedem Telefon aus einen Alarm auslösen. Einen Alarm auslösen bedeutet, am Telefon eine Einsatzgruppe auszuwählen und wenn notwendig einen speziellen Einrückungsort aufzusprechen. Der Alarmierungscomputer übernimmt den Auftrag, alle Personen der ausgewählten Einsatzgruppe automatisch anzurufen. Dabei analysiert «VM VoiceManager» jeweils die Tageszeit und die vorgegebenen Prioritäten. «VM» versucht in jedem Fall seinen Auftrag optimal und schnell auszuführen. Je nach Tageszeit wird die Anruferienfolge optimiert. Wird ein Alarm zum Beispiel um 19.30 Uhr ausgelöst, so wer-

den die zu Alarmierenden als erstes zu Hause angerufen. Ist der Anruf für eine bestimmte Person nicht erfolgreich, versucht «VM» als Alternative diese Person via Natel oder im Geschäft zu erreichen. Erreichte Personen erhalten vom Alarmierungscomputer den Auftrag, sofort einzurücken. «VM» aktualisiert in jedem Fall die Telefondatenbank. Während oder nach einem Alarm ist es möglich, durch autorisierte Personen von jedem Telefon oder Natel aus den Erfolg des Alarms abzufragen. Wird aufgrund der Erfolgsabfrage festgestellt, dass die Anzahl erreichter Personen ungenügend ist, kann eine weitere Einsatzgruppe aufgeboten beziehungsweise alarmiert werden. «VM VoiceManager» ist ein aktives Alarmierungssystem. Die Telefondatenbank zur Vorbereitung der Personen, die pro Einsatzgruppe alarmiert werden sollen, kann mit «ZIS» oder dem «ADM Alarmierungsdatei-Manager» verwaltet und vorbereitet werden. Auswertungen aus ausgeführten Alarmanlagen/Probealarmen können im Excel oder ACCES erstellt werden.

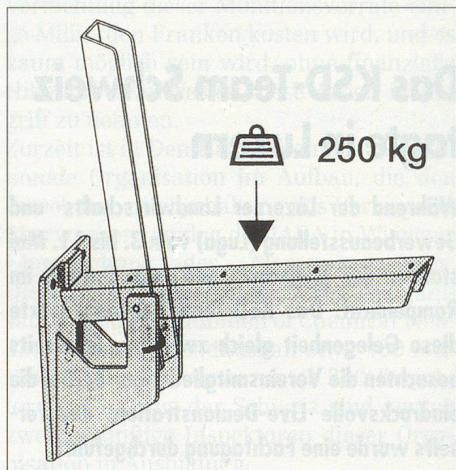
«VM VoiceManager» ist ein automatisches Tele-Informationssystem. Es wird eingesetzt, um Alarmierungsaufträge vollautomatisch abzuwickeln. Informationen über den Zivilschutz kann «VM» der Bevölkerung zur Verfügung stellen. Schutzdienstpflichtige können Informationen bezüglich ihrer bevorstehenden Dienstleistung abfragen. «VM» wurde von Schutzdienstpflichtigen entwickelt. □



## Selbstauflappende Sitzbankkonsole

Die neue selbstauflappende Sitzbankkonsole «HEBGO BS» erweitert die Einsatzgebiete bisheriger, von Hand klappbarer Modelle für den Schreiner.

Alle Konstruktionsteile werden in feuerverzinkter Ausführung geliefert. Bolzen und Feder bestehen aus Chromnickelstahl. Die garantierte Tragkraft der Konsole mit 380-mm-Standausladung beträgt 250 kg pro Stück. Routinemässige Belastungsprüfungen werden sogar bis 500 kg pro Konsole durchgeführt. Die HEBGO-Konsolen sind im Fachhandel erhältlich. □



## Inserentenverzeichnis

Allensbach + Co. AG .....	4
Bautech AG .....	12, 64
Gyr Walter AG .....	4
Hersche .....	12, 13
Heuscher & Partner .....	2
Hohsoft-Produkte AG .....	64
Krüger & Co. .....	13, 39, 59
Mentrex AG .....	12
OM Computer Support AG .....	4, 13
Planzer Holz AG .....	29
Romay AG .....	64